Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение высшего образования
«Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина»

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Наименование дисциплины (модуля):

Б1.О.04 Иностранный язык в профессиональной сфере

код и наименование дисциплины (модуля)

Уровень высшего образования:
магистратура

указывается: бакалавриат, магистратура

Направление подготовки:

45.04.01 Филология

(код и название направления подготовки)

Направленность (профиль) образования:

Русский язык как иностранный в международном пространстве (для иностранных обучающихся)

Форма обучения:
очная

г. Москва

Рабочая программа дисциплины (модуля) разработана в соответствии с федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования по направлению подготовки, утвержденным приказом Минобрнауки России от 12 августа 2020 г. № 980.

1. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП

В соответствии с учебным планом по направлению подготовки **45.04.01 Филология**, дисциплина «**Иностранный язык в профессиональной сфере**» относится к обязательной дисциплине Б1.О.04 в обязательной части учебного плана подготовки магистров (первый курс, первый, второй семестр).

2. Цель и задачи освоения дисциплины (модуля)

Целью освоения дисциплины является формирование и развитие профессиональной коммуникативной компетенции, позволяющей выпускнику эффективно, грамотно и культурно-сообразно осуществлять все виды речевой деятельности вразличных ситуациях профессионального общения – от ведения деловой переписки и переговоров до публичных выступлений.

3. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), соотнесенные с требуемыми компетенциями выпускников

Компетенции выпускников (коды)	**Индикаторы достижения компетенций**	**Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), соотнесенные с индикаторами достижения компетенций**
УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия.	УК-4.1. Демонстрирует интегративные умения, необходимые для выполнения письменного перевода и редактирования различных академических текстов (рефератов, эссе, обзоров, статей и т. д.).	Знать: - принципы построения устного и письменного высказывания на русском и иностранном языках; - правила составления письменных сообщений, способствующих академическому и профессиональному взаимодействию. Уметь: - создавать на русском и иностранном языке письменные тексты научного и официально-делового стиля. Владеть: - навыками чтения и перевода текстов на иностранном языке; - навыками коммуникаций в устной и письменной форме на русском языке; - разными формами письменной коммуникации (эссе, доклад, короткое сообщение).

	УК-4.2. Представляет результаты академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях, включая международные.	Знать: основы и значение коммуникации в профессиональной сфере; современные средства информационно-коммуникативных технологий. Уметь: применять на практике результаты академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях, включая международные. Владеть: навыками аннотирования и реферирования на иностранном языке, необходимыми для представления результатов профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях, включая международные.
	УК-4.3. Владеет жанрами письменной и устной коммуникации, в том числе в условиях межкультурного взаимодействия.	Знать: особенности академического и профессионального взаимодействия для участия в дискуссиях, в том числе на иностранном языке. Уметь: применять современные коммуникационные средства и технологии для эффективного участия академических и профессиональных дискуссиях. Владеть: технологией построения эффективной коммуникации в организации; передачей профессиональной информации в информационно-телекоммуникационных сетях с использованием современных средств информационно-коммуникационных технологий.
	УК-4.4. Демонстрирует интегративные умения, необходимые для эффективного	Знать: теорию риторической аргументации.

	участия в академических и профессиональных дискуссиях.	Уметь: вести публичную дискуссию в профессиональной деятельности, в рамках академической коммуникации. Владеть: навыками подготовки к дискуссии, владения приемами ведения дискуссии в профессиональной деятельности, в рамках академической коммуникации.
	УК-4.5. Демонстрирует интегративные умения выполнять разные типы перевода академического текста с иностранного (-ых) на государственный язык в профессиональных целях. Умеет использовать сеть интернет и социальные сети в процессе учебной и академической профессиональной коммуникации.	Знать: приемы перевода и трансформации профессиональных текстов с иностранного на русский язык и обратно. Уметь: выполнять перевод профессиональных текстов с иностранного(ых) на русский язык и обратно. Владеть: навыками перевода профессиональных текстов с иностранного(ых) на русский язык и обратно.
ОПК-1. Способен применять в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, широкий спектр коммуникативных стратегий и тактик, риторических и стилистических приемов, принятых в разных сферах коммуникации.	ОПК-1.1. Осуществляет коммуникацию в научной, педагогической, информационно-коммуникационной, переводческой и других видах филологической деятельности.	Знать: вербальные и невербальные средства коммуникации; коммуникативные стратегии и тактики, риторические и стилистические приемы. Уметь: осуществлять отбор языковых средств с учетом коммуникативной ситуации. Владеть: навыками эффективной коммуникации в научной, педагогической информационно-коммуникационной, переводческой и других видах филологической деятельности.
	ОПК-1.2. Знает законы риторики и применяет их в профессиональной, в том числе в педагогической деятельности.	Знать: системные особенности коммуникационных

		технологий и законы эффективной коммуникации и применять их в профессиональной, в том числе в педагогической деятельности. Уметь: свободно дифференцировать функциональные стили речи для осуществления учебной, профессиональной деятельности. Владеть: профессиональной коммуникацией в научной, педагогической, информационно-коммуникационной, переводческой и других видах филологической деятельности; стилистическими и языковыми нормами и приемами в различных видах устной и письменной коммуникации.
	ОПК-1.3. Свободно дифференцирует функциональные стили речи для осуществления профессиональной, в том числе в педагогической деятельности.	Знать: характеристики разных употреблений русского языка / его функциональных разновидностей, возможные основания для их дифференциации, современное состояние и тенденции развития функционально-стилевой современного русского литературного языка; Уметь: дифференцировать разные случаи употребления языка на основе принципов и подходов, принятых в современных стилистических исследованиях. Владеть: навыками различения экстралингвистической базы речевой системы функциональных стилей/употреблений языка.
	ОПК-1.4. Свободно использует стилистические и языковые нормы и приемы в различных видах устной и письменной коммуникации.	Знать: современные стилистические нормы. Уметь: применять стилистические языковые нормы и приемы в профессионально различных видах устной и письменной коммуникации.

		Владеть: языковыми и стилистическими нормами, в том числе нормами построения текстов различного функционального назначения в профессионально актуальных сферах деятельности.

4. Объем дисциплины (модуля) 6 з.е., в том числе 96 академических часов на контактную работу обучающихся с преподавателем; 82 академических часа на самостоятельную работу обучающихся.

5. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов

Наименование и краткое содержание разделов и тем дисциплины (модуля). **Форма промежуточной аттестации по дисциплине (модулю)**	**Всего (часы)**	В том числе							
		Контактная работа (работа во взаимодействии с преподавателем) ***Виды контактной работы, часы***					**Самостоятельная работа обучающегося** ***Виды самостоятельной работы, часы***		
		Занятия лекционного типа	Занятия семинарского типа (практические / лабораторные)	Групповые консультации	Индивидуальная работа с обучающимися	**Всего**	**Виды СР**	**Часы СР**	**Всего**
I семестр									
Тема 1. Культура делового общения.	13		6			6	Т, К-З, УО	7	7
Тема 2. Культура речи в деловом общении	11		6			6	Т, К-З, УО	5	5

Тема 3. Типы речевой культуры в деловом общении	11		6			6	Т, К-З, УО	5	5
Тема 4. Принципы речевого поведения в деловом общении	11		6			6	Т, К-З, УО	5	5
Тема 5. Речевая ситуация и ее составляющие	11		6			6	Т, К-З, УО	5	5
Тема 6. Структура речевого акта и речевая стратегия	11		6			6	Т, К-З, УО	5	5
Тема 7. Документы	11		6			6	Т, К-З, УО	5	5
Тема 8. Виды документов	11		6			6	Т, К-З, УО	5	5
Контроль	**Зачет-2**								
Итого			***64***			***64***		**42**	**42**
II семестр									
Тема 9. Служебные письма	*9*		*4*			*4*	Т, К-З, УО	5	5
Тема 10. Автобиография	*9*		*4*			*4*	Т, К-З, УО	5	5
Тема 11. Резюме	*9*		*4*			*4*	Т, К-З, УО	5	5
Тема 12. Характеристика	*9*		*4*			*4*	Т, К-З, УО	5	5
Тема 13. Рекомендательное письмо	*9*		*4*			*4*	Т, К-З, УО	5	5
Тема 14. Жалоба	*9*		*4*			*4*	Т, К-З, УО	5	5
Тема 15. Деловая беседа	*9*		*4*			*4*	Т, К-З, УО	5	5
Тема 16. Деловая беседа по телефону	*9*		*4*			*4*	Т, К-З, УО	5	5
Контроль	**Экзамен-36**								
Итого			***32***			***32***		**40**	**40**

Примечание:
Условные обозначения форм контроля:

Т - тест
К-З – кейс-задание
УО – устный опрос

6. Фонд оценочных материалов по дисциплине (модулю)

Типовые задания и иные материалы, необходимые для оценки результатов обучения, размещены в Приложении.

Шкала и критерии оценивания *(шкала и критерии оценивания могут быть едиными (типовыми) для всех дисциплин (модулей), входящих в основную образовательную программу)*

Шкала оценивания промежуточной аттестации по дисциплине

Оценка		**Уровень подготовки**
зачтено	отлично	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «отлично».
	хорошо	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «хорошо», при этом хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «хорошо».
	удовлетворительно	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «удовлетворительно», при этом хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «удовлетворительно»
не зачтено	неудовлетворительно	Хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «неудовлетворительно».

7. Методические материалы

7.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы и иные материалы

Основная литература:

1. Константинова Л.А. , Юрманова С.А. Деловой русский язык. Пособие по русскому языку для иностранных стажеров. Учебное пособие. — М.: Флинта, 2014.
2. Основы русской деловой речи : учеб. пособие для студентов высш. учеб. заведений / Н.А. Буре, Л.Б. Волкова, Е.В. Косарева и др.; под ред. проф. В.В. Химика (электронное издание). — 2-е изд. — СПб. : Златоуст, 2015.
3. Акишина, А.А. Этикетные выражения в русском языке: Учебное пособие для ино-странных учащихся / А.А. Акишина, Н.И. Формановская, Т.Е. Аки-шина. — М.: Русский язык. Курсы, 2016

Дополнительная литература:

1. Рогозная, Н.Н. Лингвистика : учебное пособие по языку специальности. — СПб. : Златоуст, 2010 — 136 с.
2. Акишина А. А., Акишина Т. Е. Этикет русского телефонного разговора. — М.: Русский язык, 1990, 116 с.

7.2. Перечень лицензионного программного обеспечения

Комплект свободно распространяемого и лицензионного программного обеспечения: Microsoft Windows 10, Microsoft Office 2016 стандартная, Zoom for Higher Education.

8. Ресурсное обеспечение

8.1. Перечень профессиональных баз данных и информационных справочных систем:

Наименование	Ссылка на ресурс	Доступность (свободный доступ/ ограниченный доступ)
Информационно-справочные системы		
Портал «Образование на русском»	https://pushkininstitute.ru	Свободный доступ
Электронно-библиотечные системы		
Образовательная платформа Юрайт	https://urait.ru/library?utm_camp=	Доступ по подписке

8.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:

https://didacts.ru/slovari - Педагогические словари и справочники
http://journal.pushkin.institute/ Журнал «Русский язык за рубежом»

9. Язык преподавания: русский.

10. Разработчики программы:

Болдышева Анастасия Юрьевна, ассистент кафедры методики преподавания русского языка как иностранного ФГБОУ ВО «Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина»;

Дудакова Таисия Олеговна, ассистент кафедры методики преподавания русского языка как иностранного ФГБОУ ВО «Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина».